

**Confirmation of Cover / Confirmation d'assurance / Certificato di Assicurazione / Versicherungsbestätigung / Certificado de seguro / Βεβαίωση ασφάλισης**

**Name of the company** / Nom de la compagnie / Nome della Compagnia / Bezeichnung der Gesellschaft / Nombre de la entidad / Επωνυμία της εταιρείας

**Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft AG, Schweiz**

**Agent/Broker** / Représentant / Agente/Rappresentante / Vertretung / Agente/agencia / Ασφαλιστικός πράκτορας

**MURETTE AG Yachtversicherungen CCS, 3000 Bern 6, Schweiz**

**Name** / Nom / Nome / Name / Nombre / Ονοματεπώνυμο

**Zangger René**

**Address** / Adresse / Indirizzo / Adresse / Dirección / Διεύθυνση

**Dählenweg 15**

**Place of Residence** / Ville / Città / Wohnort / Ciudad / Πόλη/Χωριό

**3095 Spiegel b. Bern**

**Country** / Pays / Paese / Land / Pais / Χώρα

**Schweiz**

**Reference** / Référence / Oggetto / Referenz / Asunto / Θέμα

**57.59'499/02485, Haftpflicht Zone B**

**Valid for the period** / Valable / Valido / Versicherungszeitraum / Duración del seguro / Ασφαλιστική περίοδος

from / du / dal / vom / del / από

to / au / al / bis / al / μέχρι

**01.04.2019**

**31.03.2020**

☐ **Motor yacht** / Bateau à moteur / Barca a motore / Motoryacht / Yate de motor / Μηχανοκίνητο σκάφος

☒ **Sailing yacht** / Voilier / Barca a vela / Segelyacht / Yate de vela / Ιστιοφόρο σκάφος

**Yacht name, flag, register no** / Nom du bateau, pavillon, numéro d'immatriculation / Nome della barca, bandiera, numero di registrazione / Name der Yacht, Flagge, Registriernummer / Nombre del barco, bandera, número de registro / Ονομασία του γιούτ, Σημαία, Αριθμός νηολόγησης

**ARGO, Schweiz, 06173**

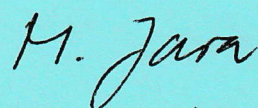
**IB Yanmar 4J3HL, 36.8 KW, E25905**

**Sum insured (lump sum) for injuries to persons and/or damage to property** / Indemnité forfaitaire pour les dommages corporels et/ou matériels / Somma assicurata globale per danni alle persone e/o a cose / Versicherungssumme pauschal für Personen und/oder Sachschäden / Suma global asegurada por daños corporales y materiales / Ασφαλιστικό ποσό κατ' αποκοπήν για ζημιές σε πρόσωπα και υλικές ζημιές

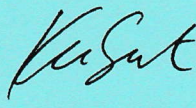
**CHF 10 Mio.**

**Bern, 06.02.2019**

**Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft AG**



Martin Jara



Ruedi Kubat



**There exists third party liability insurance for personal and property damage according to third party liability regulations laid down by law. This insurance includes boat journeys in foreign waters as well as motorized auxiliary dinghys.**

La garantie responsabilité civile est acquise pour les réclamations résultant de dommages corporels et matériels en vertu des dispositions légales régissant la responsabilité civile. L'assurance inclue la navigation dans les eaux étrangères. Elle couvre également les annexes à moteur.

In esecuzione della convenzione, conclusa con la Società Allianz Subalpina SPA, con sede in Italia, Via Alfieri 22, 10121 Torino, approvata il 04.06.2003 dall' Istituto per la vigilanza sulle assicurazioni private e di interesse collettivo (ISVAP) della Repubblica italiana ai sensi dell'art. 8 del Regolamento di esecuzione della Legge italiana del 24 dicembre 1969, n. 990, approvato con D.P.R. del 24 novembre 1970, n. 973, la sottoscritta Società certifica che esiste un'assicurazione responsabilità civile per danni corporali e materiali per pretese di risarcimento basate su disposizioni legali. Sono inclusi i viaggi con natanti su acque estere. La responsabilità si estende anche alle scialuppe con motore.

Giusta la surrichiamata convenzione, la Società Allianz Subalpina SPA, provvederà a risarcire, nelle forme e fino ai limiti di somma stabiliti dalla suindicata legge o, se superiori, fino ai limiti dei massimi previsti dalla polizza sopra precisata, i danni alla persona causati a terzi durante la navigazione del natante sopra indicato nelle acque territoriali soggette alla sovranità dello Stato Italiano; alla Società medesima è stato conferito mandato a stare in giudizio per le domande dei danneggiati relative al risarcimento dei danni predetti.

Es besteht Haftpflichtversicherung für Personen- und Sachschäden für Schadenersatzansprüche aufgrund gesetzlicher Haftpflichtbestimmungen. Fahrten mit Booten in ausländischen Gewässern sind eingeschlossen. Die Haftpflicht erstreckt sich ebenfalls auf Beiboote mit Motor.

Existe un seguro de responsabilidad civil para daños personales y materiales para demandas de indemnización basadas en disposiciones legales sobre la responsabilidad civil. Están incluidos viajes en barco a aguas extranjeras. Las lanchas de a bordo también están cubiertas en la responsabilidad civil. El seguro es conforme a las disposiciones del Decreto Real No 607/1999 del 16 de abril de 1999 del Ministerio de la Presidencia del Gobierno de España.

Υφίσταται παγκοσμίως κάλυψη αστικής ευθύνης για απαιτήσεις αποζημίωσης σε πρόσωπα και πράγματα, στα πλαίσια που ο νόμος ορίζει, υπό την προϋπόθεση ότι η περιοχή κάλυψης δεν περιορίζεται αλλιώς. Στην κάλυψη αστικής ευθύνης περιέχονται και αυτά που επιβάλλει ο νόμος 4256/2014 για :

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| - Θάνατο και σωματικές βλάβες επιβαινόντων και τρίτων | EYPΩ 500.000 όποιο περιστατικό συμβεί |
| - Υλικές ζημιές επιβαινόντων και τρίτων               | EYPΩ 150.000 όποιο περιστατικό συμβεί |
| - Πρόκληση θαλάσσιας ρύπανσης                         | EYPΩ 150.000 όποιο περιστατικό συμβεί |